



# COELME

COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE - SPA  
Via Galileo Galilei, 1/2 (Zona Ind.)  
30036 S. Maria di Sala (Venezia) - ITALIA  
Telefono 041 486022 - Telefax 041 486909  
E-mail: coelme@coelme.it  
PEC: coelme.amministrazione@cert.neispa.com

### Non disclosure agreement.

This agreement is made by and between ----- a company organized under the laws of -----, which registered office is at ----- hereinafter referred to as "-----" and COELME Costruzioni Elettromeccaniche S.p.A., a company organized under the laws of Italy, which registered office is at Via G. Galilei, 1/2 - 30036 S. Maria di Sala –Venezia – Italia, hereinafter referred to as "COELME".

Hereinafter collectively referred to as "The Parties" individually as "the party".

WHEREAS:

- COELME is a company specialised in a field of designing, manufacturing and commercialising products and services dedicated to Electrical Distribution.
- ----- a company specialised in the field of -----
- The Parties considering a possible relationship between them, COELME shall, within the frame of request for quotation, forward some information that COELME considers as confidential.

NOW THEREFORE, it has been agreed as follows:

1. ----- shall consider as strictly confidential and shall not disclose to any third party, all requests for quotation received from COELME, the quotations themselves as well as all designs, documents and/or information received from COELME, or to which it will have access, in connection with COELME's requests for quotation (hereafter the <Information>)
2. ----- undertakes to communicate the Information otherwise than to answer to COELME's requests for quotation.
3. ----- undertakes to communicate the Information only to its employees involved in the quotations as only on a need-to-know basis.
4. ----- agrees that it will not disclosure the existence, subject matter or any other terms and conditions of this agreement nor the Confidential Information to any party without the written consent of COELME.
5. This agreement shall become effective upon its signature by both Parties for a period of two years.
6. The provisions of the articles 3 and 4 of this agreement regarding confidentiality shall survive the termination and/or expiration of this agreement for a period of five years.

Any dispute arising in connection with the interpretation or execution of this Agreement which the Parties cannot settle amicably shall be finally settled under the rules of Conciliation and arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the says rules. The arbitration proceedings shall take place in Geneva (Switzerland) and shall be held in English language.

IN WITNESS WHEREOF, each of the Parties hereto has caused this Agreement to be executed in duplicate originals by its duty authorised officer or representative in the date hereinabove mentioned.

Date: \_\_\_\_\_

For \_\_\_\_\_

Per COELME  
Francesco Basso

NDA - Allegato 1 (ENG) rev. 0 del 30/04/20 della NIC Q 740 - rev 7 del 30/04/20



# COELME

COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE - SPA  
Via Galileo Galilei, 1/2 (Zona Ind.)  
30036 S. Maria di Sala (Venezia) - ITALIA  
Telefono 041 486022 - Telefax 041 486909  
E-mail: [coelme@coelme.it](mailto:coelme@coelme.it)  
PEC: [coelme.amministrazione@cert.neispa.com](mailto:coelme.amministrazione@cert.neispa.com)

## Consenso informato al trattamento dei dati personali / Informed consent to the processing of personal data

In base alla normativa sulla privacy attuale, la informiamo che i dati da lei inviati verranno utilizzati da COELME S.p.A. per adempiere a obblighi legali o contrattuali. A tal fine forniamo la seguente informativa. I diritti sotto descritti potranno essere esercitati, mediante richiesta rivolta al TITOLARE stesso con lettera raccomandata o e-mail all'indirizzo di posta elettronica [privacy@coelme.it](mailto:privacy@coelme.it).

La informiamo che i Suoi dati personali saranno usati da COELME S.p.A. nel pieno rispetto del Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", nonché secondo la normativa "Regolamento Europeo sulla Protezione dei Dati 679/2016".

Inoltre le comunichiamo che:

- Il TITOLARE del trattamento è COELME S.p.A. con sede in Via Galileo Galilei 1/ 2, 30036 Santa Maria di Sala (VE);
- La finalità del trattamento è la raccolta dei dati per adempiere a obblighi legali o contrattuali;
- I dati potranno essere comunicati e trattati da Società delegate dal TITOLARE;

Inoltre, al fine di garantire un trattamento dei dati corretto e trasparente comunichiamo che:

- I dati personali saranno trattati per tutta la durata del rapporto ed anche successivamente per l'espletamento di tutti gli adempimenti di legge e per motivi organizzativi;
- L'interessato può, in ogni momento, richiedere copia dei dati in possesso del titolare, e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento o di opporsi al loro trattamento; a questo scopo può inviare richiesta per posta elettronica a [privacy@coelme.it](mailto:privacy@coelme.it) ;
- non sono previsti meccanismi di profilazione collegati ai dati forniti

Coelme S.p.A. si ritiene estranea da responsabilità per diffusione e distribuzione di dati personali trattati da collaboratori e fornitori per conto del Titolare.

Il TITOLARE ha nominato un RPD esterno (Responsabile del trattamento dei dati, art.37 UE 2016/679). È possibile contattarlo via e-mail all'indirizzo: [dpo@coelme.it](mailto:dpo@coelme.it)

Date \_\_\_\_\_

Pursuant to the privacy legislation in force, we inform you that the data you provide will be used by COELME S.p.A. in order to execute legal or contractual obligations. Hence, the following information report. The rights described below may be exercised by submitting a request to the DATA CONTROLLER via registered letter or e-mail using the relevant e-mail address [privacy@coelme.it](mailto:privacy@coelme.it).

We inform you that your personal data will be used by COELME S.p.A. in full compliance with Legislative Decree no. 196, of 30/06/2003, "Code on the protection of personal data", as well as in accordance with the "European General Data Protection Regulation 679/2016".

We also inform you that:

- the DATA CONTROLLER is COELME S.p.A., with registered offices in Via Galileo Galilei 1/2, 30036 Santa Maria di Sala (VE) - Italy;
- the purpose of personal data processing is execute legal or contractual obligations;
- The data may be communicated and processed by Companies delegated by DATA CONTROLLER;

Furthermore, in order to ensure the correct and transparent processing of data we inform you that:

- Personal data will be processed for the entire duration of the relationship and also subsequently for the fulfillment of all legal obligations and organizational reasons;
- you may, at any time, request a copy of the data in the possession of the Data Controller, as well as their rectification or deletion or object to their processing; to this end, you may send a request by e-mail to [privacy@coelme.it](mailto:privacy@coelme.it)
- no profiling mechanisms linked to the data provided shall be envisaged.

Coelme S.p.A. is unrelated to any responsibility for the dissemination and / or distribution of personal data processed by collaborators and suppliers on behalf of the Data Controller.

Data Controller nominated an external DPO (Data Processor Officer, ref. art. 37 UE 2016/679). You can contact the DPO by e-mail to the address: [dpo@coelme.it](mailto:dpo@coelme.it)

Signature \_\_\_\_\_